

## Luigi PIRANDELLO, *Uno, nessuno e centomila*, 1926

Roma, New Compton, 2020, pp. 237-8; p. 241

### 1. Mia moglie e il mio naso

- Che fai? - mia moglie mi domandò, vedendomi insolitamente indugiare<sup>1</sup> davanti allo specchio.

5 - Niente, - le risposi, - mi guardo qua, dentro il naso, in questa narice. Premendo<sup>2</sup> avverto<sup>3</sup> un certo dolorino.

Mia moglie sorrise e disse:

- Credevo ti guardassi da che parte ti pende.

Mi voltai<sup>4</sup> come un cane a cui qualcuno avesse pestato<sup>5</sup> la coda:

- Mi pende? A me? Il naso?

10 E mia moglie, placidamente:

- Ma sì, caro. Guàrdatelo bene: ti pende versa destra.

[...]

15 - Che altro?

Eh, altro! altro! Le mie sopracciglia parevano sugli occhi due accenti circonflessi, ^ ^, le mie orecchie erano attaccate male, una più sporgente dell'altra; e altri difetti...

- Ancora?

20 Eh sì, ancora: nelle mani, al dito mignolo; e nelle gambe (no, storte no!), la destra, un pochino più arcuata dell'altra: verso il ginocchio, un pochino.

Dopo un attento esame dovetti riconoscere veri tutti questi difetti. E solo allora, scambiando certo per dolore e avvilimento<sup>6</sup>, la meraviglia<sup>7</sup> che ne provai subito dopo la stizza<sup>8</sup>, mia moglie per consolarmi m'esortò a non affliggermene poi tanto, ché anche con essi, tutto sommato, rimanevo un bell'uomo.

25 [...]

Mi si fissò invece il pensiero ch'io non ero per gli altri quel che finora<sup>9</sup>, dentro di me, m'ero figurato<sup>10</sup> d'essere.

---

1 indugiare (v.) : tardare

2 premere (v.) : fare pressione

3 avvertire (v.) : sentire

4 voltarsi (v.) : girarsi

5 pestare (v.) : schiacciare con il piede

6 avvilimento (n.) : grande tristezza

7 meraviglia = meraviglia (n.) : sentimento di viva sorpresa

8 stizza (n.) : rabbia improvvisa

9 finora (avv.) : prima di questo momento

10 figurarsi (v.) : immaginare